

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 39 (1952)  
**Heft:** 2: Protestantischer Kirchenbau

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# STEINER

Bauschreinerei  
Möbelfabrik

# STEINER

Spezialfabrik für Laden- und  
Schaufensterausbau

# STEINER

Zürich 50  
Hagenholzstraße 60

# STEINER

Telefon  
46 43 44

# STEINER

Verlangen Sie  
unverbindliche Beratung

# STEINER

beste Referenzen  
stehen Ihnen zur Verfügung

# STEINER



**STEINZEUG-  
BODENPLATTEN**  
in verschiedenen Farben

**FEUERFESTE  
PRODUKTE**

**TONWERK LAUSEN AG**

## MAURER & HÖSLI ZÜRICH

STEINPFLÄSTERUNGEN  
HOLZPFLÄSTERUNGEN  
GUSSASPHALTARBEITEN  
WALZASPHALT-BELÄGE  
WALZENBETRIEB  
ALLG. STRASSENBAU

PROJEKTIERUNG  
BAULEITUNG  
BAU AUSFÜHRUNG

BÜRO: DAHLIASTR. 5 - TEL. (051) 32 28 80



*Flexalum*

**JALOUSIEN**

Tageslicht  
ohne Blendung

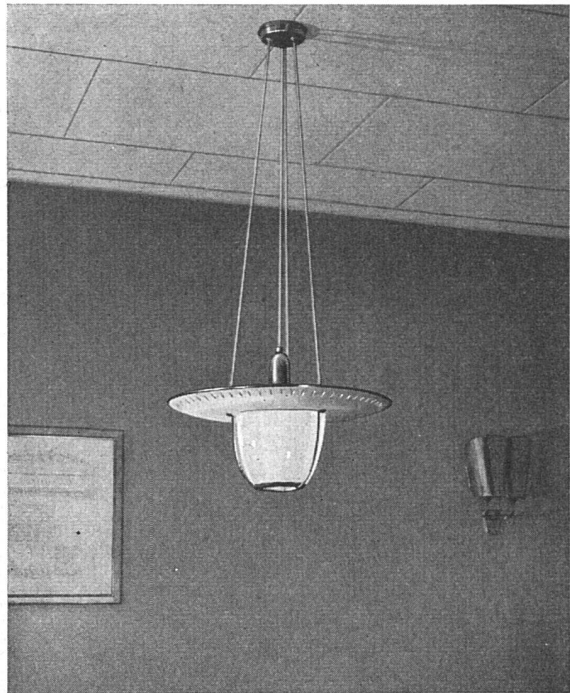
Sonnenlicht  
ohne Hitze

**ROLLADEN**

**JALOUSIEN**

**SONNEN-  
STOREN**

**KARL WILHELM**  
Zeltweg 74a Tel. (051) 24 70 77 **ZÜRICH 7**



**♀ Paul Eberth U.G. Zürich**

BELEUCHTUNGSKÖRPER

Bärengasse 25 / Talstraße

Telephon 051 / 25 67 43



## HANNOVER

1. Teil: **Mustermesse 27. Februar-2. März**

2. Teil: **Technische Messe 27. April-6. Mai**

Prospekte, Messeausweis, ermäßigte Bahnbillette, Schlafwagen, Flugreservierungen, Visa, Unterkunft usw. durch die

Vertretung für die Schweiz:

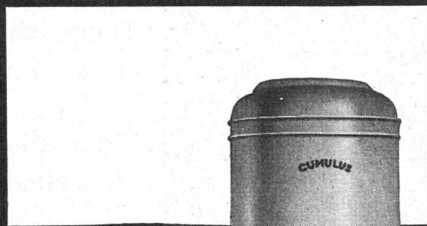
**REISEBUREAU**

**A. KUONI AG., ZÜRICH**

Bahnhofplatz 7, Telephon (051) 23 36 10  
mit Filialen in

**BASEL - BERN - LAUSANNE - LOCARNO - LUZERN**

## SAUTER



**Cumulus  
BOILER**

FR. SAUTER A.G., FABRIK ELEKTR. APPARATE, BASEL

# BORSARI ÖLTANKS

aus Eisenbeton mit Glasauskleidung bieten besondere Vorteile: Im Keller eingebaut, volle Ausnutzung des Raumes - Im Hof oder Garten unterirdisch erstellt, kein Rosten und kein Korrodieren.

**Heizöl-Tankanlagen** für Handel, Industrie, Geschäftshäuser und Villen.

Erstklassige Referenzen.

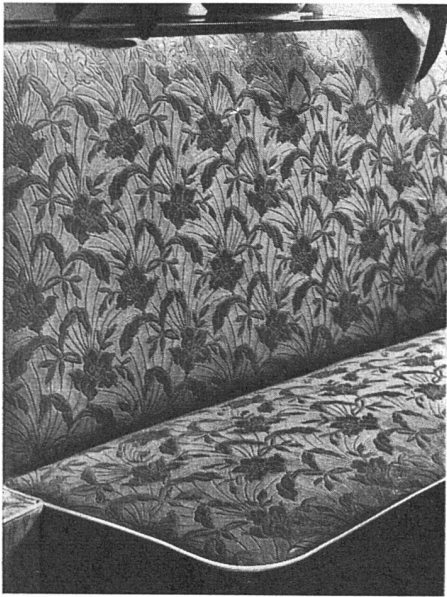
**BORSARI & CO., ZOLLIKON-ZÜRICH**

Gegründet 1873 — Telephon (051) 24 96 18



## FABRILITE - BROCATAN

abwaschbar - brennt nicht



(siehe Muster Werk Nr. 12, 1951)

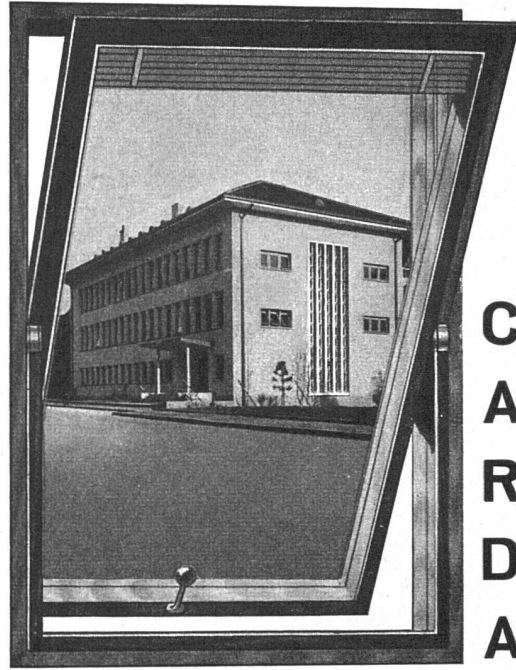
### Idealer Möbelstoff

Vereinigt die Vorteile von Stoff und Leder  
Unverbindliche Bemusterung durch

**AUTOLAC AG., GENÈVE**

6, rue de la Flèche

\* ges. gesch.



C  
A  
R  
D  
A

## J. GUYOT

MENUISERIE ÉBÉNISTERIE D'ART

La Tour-de-Peilz

Téléphone (021) 5 25 35

Suisse allemande: Maison Göhner S.A., Zurich

## Fugenlose Beläge?

dann

**Euböolith  
Dermas**

Fertig begehbare Fußböden,  
auf Beton- oder Holzunterkon-  
struktion verlegbar

**Euböament  
Korkguß**

Unterlagsböden für Linoleum -  
Parkett - Gummi etc.

**Pilokollan**

Maschinenbefestigungsmittel  
ohne Schrauben und Bolzen

Kürzeste Lieferfristen!

## Euböolithwerke AG., Olten

führend seit 1898

Telephon (062) 5 23 35

Filialen: Bern, Murtenstraße 8, Telephon (031) 2 32 73

Zürich 2, Schulhausstr. 50, Tel. (051) 25 00 73



Heizungen

Ölfeuerungen

Ventilationen

Vollautomatische

Klima-Anlagen

JOH. MÜLLER, Heizung u. Lüftung AG.  
RÜTI/Zch.



## H. WOLFERMANN-NÄGELI / Eisen- und Metallbau

MÜRTSCHENSTR.-ALBULASTR. 16 ZÜRICH 9/48 TELEPHON 051/52 44 12

Schaufensteranlagen – Schalteranlagen – Hauseingangspartien – Fenster für Büro- und Fabrikbauten in Eisen und Metall – Eisenkonstruktionen – Bau-schlosserarbeiten – Apparatebau – Garagetüren – Sonnenstorenanlagen – Eigenes Konstruktionsbüro – Beratung und Kostenvoranschläge unverbindlich

## FRITZ GROB AG. • ZÜRICH 8

### GIPSERARBEITEN

Ausführung von: **Lochplatten für Ventilation und Akustik**  
**Ventilationskanäle in Trockenstuck**  
**Naturputze**

# Honeywell AG

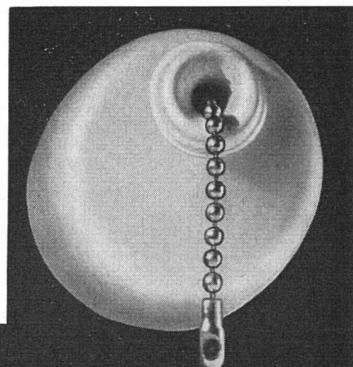
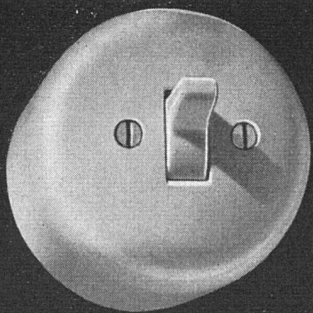
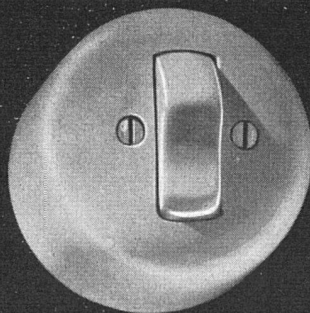
Mühlebachstraße 172  
**ZÜRICH 8**  
 Telephon (051) 34 40 40

LA RÉALISATION ARCHITECTURALE LA PLUS HARMONIEUSE ET L'AMÉNAGEMENT LE PLUS RATIONNEL NE DEVIENNENT MAISON QUE DANS LA MESURE OÙ CEUX QUI L'HABITENT ONT LA RECONFORTANTE IMPRESSION D'UN AGRÉABLE CLIMAT INTÉRIEUR

Réglage de chauffage automatique

chez vous  
 au bureau  
 à l'école  
 à la clinique  
 à l'hôtel  
 dans l'industrie

Demandez notre brochure « Quel que soit votre Problème de chauffage... »



Zweck und Form sind im Feller-Installationsmaterial in unübertroffener Weise vereinigt  
 Adolf Feller AG, Horgen

*Feller*

# Rolladen aller Systeme

Rolljalousien · Schattendecken  
& Jalousieläden

**J·Sum**  
Rolladenfabrik Olten

SANITÄRE ANLAGEN  
ZENTRALHEIZUNGEN



## RUETZ + ISLER ZÜRICH

VORMALS MOSCA & CO. ZÜRICH

Zürich 6, Universitätstraße 27      Telephon (051) 28 42 59

Die neuen Formen in Preßholz  
möblieren gut  
und sind bequem und solid

**HORGEN-GLARUS**

AG. MÖBELFABRIK HORGEN-GLARUS

Telephon (058) 5 20 91      IN GLARUS



## Orgelbau

ORGELN FÜR KIRCHE UND KONZERTSAAL - HAUSORGELN

Th. Kuhn AG., Männedorf

**COLORMAT**

Emulsionsfarbe für Innen- und Aussenanstriche

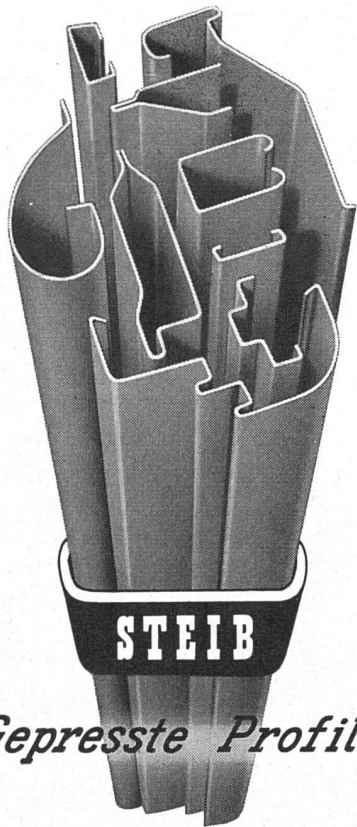
lichtecht

wetterfest

**GYSIN & CO. BASEL**

seit Jahren bewährtes Fabrikat

Telephonieren Sie (061) 3 59 26



*Gepresste Profile*

J. & A. STEIB

BASEL 15

# Hahnen



**R. Nussbaum & Co A.G.**  
 Armaturenfabrik Olten Tel. 5 28 61  
 Zürich Dufourstraße 29 Tel. 32 88 80  
 Basel Clarastraße 17 Tel. 275 90



**SCHLUND & CO.**  
 CELLULOIDWAREN-FABRIK  
 ZÜRICH-ALTSTETTEN  
 TEL. (051) 52 36 30



**WERA**

-Luft natürlich, wie sie in Lüftungs-, Luftheizungs- und Klima-Anlagen Wohlbefinden bringt

Alle Probleme der Verwendung von Luft lösen wir gemeinsam mit dem Baufachmann, dem Architekten oder seinen Mitarbeitern.

Hunderte von Referenzen.

Eigene In- und Ausland-Patente.



WERA-Apparatebau AG., BERN  
 Fabrik und Büro in Bern, Tel. (031) 399 11  
 Vertretung Ostschweiz, Tel. (051) 9305 11

*Fenster*

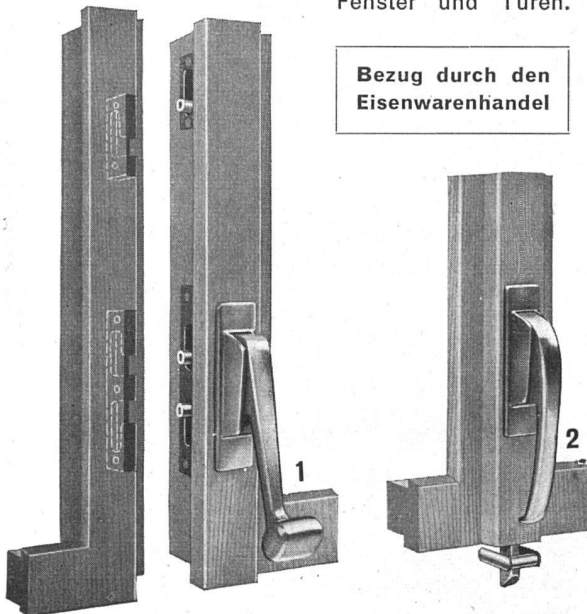


*Kiefer Zürich*

## ABEL HEBELSTANGE

Ein verdeckt montierter Verschluss, nach neuesten technischen Erfahrungen, speziell für sehr hohe Fenster und Türen.

Bezug durch den  
Eisenwarenhandel



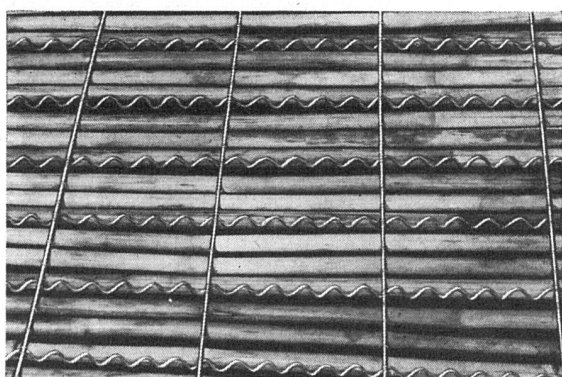
**WAGNER**

**WAGNER AG., WALDSTATT AR**  
Schweizer Baubeschläge  
Tel. (071) 5 11 69 oder (051) 92 04 00

*Zugänglich für einen guten Wink?*

*Wenn ja,* dann für die nächste Küchen-, Waschküchen- oder Badezimmerdecke, für Plafonds oder Hängedecken bei Groß- und Industriebauten

## «ALPHA»-Schilfrabitz



den erstklassigen Putzmörtelträger für  
rißfreie Gips- und Pflasterdecken.

Alleinhersteller:

**A. Hirt-Sturzenegger, Wil (SG)**

Telephon (073) 6 03 61

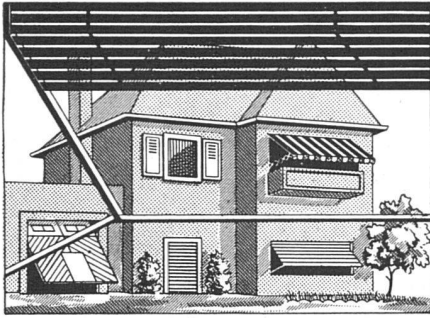
Schilf- und Schilfrabitz-Weberei

# Ernst URINOIRS

Einfache Reinigung  
Ohne Wasserspülung  
geruchlos  
Trocken-  
Desinfektions-  
verfahren

**F. ERNST, ING. AG. ZÜRICH**

Weststr. 50/52 Telefon (051) 33 60 66



Wir liefern  
 Rolladen in Holz  
 und Stahl  
 Schrankrolladen  
 Jalousieläden  
 Holzrolltore  
 Kipp- und  
 Flügeltore  
 Sonnenstoren  
 Markisenanlagen

**E. TRABER & CO., GOLDACH (ST. G.)**  
 Rolladen- und Storenfabrik Telephone (071) 4 28 12

# GRANIT UND MARMORARBEITEN

Granit und Marmor von Castione  
 Tessiner Granit hell und dunkel -  
 Urner Granit

**M. ANTONINI & CO., BELLINZONA**  
 Schweizerische Granitwerke Gegründet 1865

ROMAIN

**TAPETEN/VORHÄNGE**

*Kordleiter AG.*

INNENDEKORATION/TALSTRASSE 11/ZÜRICH

## Hans Wenzinger

Obere Zäune 20  
 Zürich 1

Zentralheizungen  
 Sanitäre Anlagen

### Turnmatten

Kokos - Leder - Gummi überzogen mit Leder

Eigene Fabrikation  
 Ganze Turnhalleneinrichtungen

**BIGLER-SPORT**  
BERN

## TRAVERS

### HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN

das beste Material  
 für  
 stark beanspruchte  
 Fabrikböden

## BAUBEDARF ZÜRICH AG.

ZÜRICH

**Otto Mayer** Kunststeinfabrik  
 Kies- und Terrazzowerk

Kunststeinsande  
 in allen Farben  
 Kompostsilos **OM**  
 Kaminhüte **OM**  
 Bahnanschluß

**Bürglen** Tel. (072) 54201

## SANITÄRE ANLAGEN · WARMWASSER-VERSORGUNGEN

NORDSTRASSE 67  
 TELEPHON 280674

# FRITZ WITSCHI · ZÜRICH 6

**Vitrofil**

## GLASSEIDE-MATTEN

langfaserig, mineralisch  
elastisch, vibrationsfest

Bewährter Schall- und Wärmeschutz  
für Böden, Wände, Strahlungsheizung

## CAVIN & CO · ZÜRICH 1

Glasspinnerei

Talstr. 62 · Tel. (051) 271190

Fabrik in Adliswil  
Gegründet 1934



**Rocopon**, die neue Kunstharzemulsion für wisch- und waschfeste Innen- und Außenanstriche. In allen modernen Pastelltönen erhältlich. **Vorteile:** Große Atmungsfähigkeit, rasches Trocknen, vornehmes Aussehen, geruchlos und angenehmes Verarbeiten.

Prospekt, Muster und Referenzen gratis durch  
**O. Roth & Co., Luzern** Tel. (041) 334 44  
Zentralschweiz. Lack- und Farbenfabrik GmbH.

# LERCH AUFZÜGE

AUG. LERCH, ZÜRICH, OETENBACHGASSE 5  
TELEPHON 23 30 00

## Bodmer-Öfen und Cheminées



haben sich immer vorzüglich bewährt. Reichhaltige Auswahl. Alle Hafnerarbeiten und Ofenreparaturen. Neue und antike Kachelöfen. Elektr. Akkumulieröfen für Nachtstrom. Bitte Prospekte verlangen!

**Carl Gustav Bodmer & Co., Ofenfabrik**  
Zürich Seefeld, Holbeinstrasse 22 - Telephon 34 12 73

AKTIENGESELLSCHAFT

# STEHLE & GUTKNECHT

SULZER ZENTRALHEIZUNGEN

Telephon 2 49 52 **Basel** Bärenfelsenstr. 40/47

Zentralheizungen aller Systeme  
Ventilationen jeder Art  
Luftkonditionierungsanlagen  
Sulzer Strahlungsheizung System Crittal



## CARL HOHL'S ERBEN

Dachpappenfabrik

Zürcherstr. 207 a **St. Gallen** Telephon 2 78 08

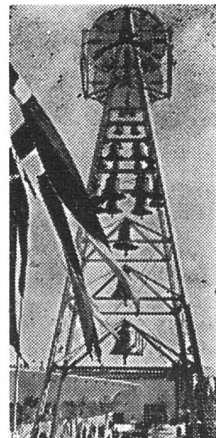
- Gußasphaltbeläge für Straßen, Plätze, Flachdächer, Terrassen, Fabrikböden
- EMULTIT-Isolierbaustoffe
- EVORIT-Dachpappen, Klebmassen, Isoliermaterialien
- ZIMMERIT-Spezial-Asphaltlack
- Karbolineum
- Teer-, Asphalt- und Bitumen-Produkte

**LAMELLENSTOREN**  
solomatic

**GARAGETORE** **Sonnenstoren**

**ROLLADEN GRIESSER**

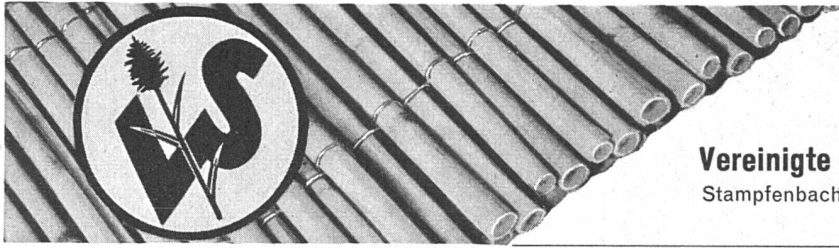
AADORF · BASEL · BERN · LUZERN · ST-GALLEN · ZÜRICH



Glockengießerei  
Rüetschi AG., Aarau

Kirchenglocken  
Neuanlagen  
und Reparaturen  
Statuen-  
und Bildguß

Glockenturm  
Schweiz. Landesausstellung  
Zürich 1939



## Schilfrohwewebe

der vorzügliche Putzträger

### Vereinigte Schilfwebereien Zürich

Stampfenbachplatz 1, Telephon (051) 28 43 63



Temple National de Morges

Photo: O. Sartori, Genève

## BERNHARD HITZ, USTER

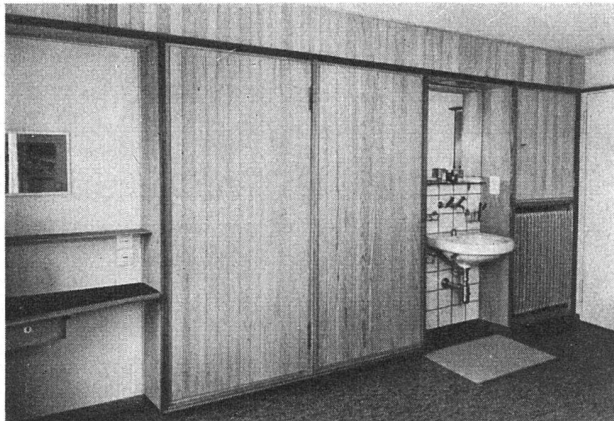
Fugenlose SPRAY «LIMPET» ASBEST-

Akustik- und Schallschluckbeläge

Feuerschutzbeläge

Kondensations-Verhütungsbeläge

SPRAY «LIMPET» ASBEST-Akustikbeläge an den gewölbten Deckenfeldern der Kirche – 285 m<sup>2</sup> – auf bestehenden Gipsputz aufgespritzt



UMBAUTEN

NEUBAUTEN

INNENAUSBAU

LADENEINRICHTUNGEN

## Schreinerei-Genossenschaft Zürich

Telephon 280570 – Kronenstraße 32



**SBC**  
Aussteller

## *SchenkerForen*

**Zürich**

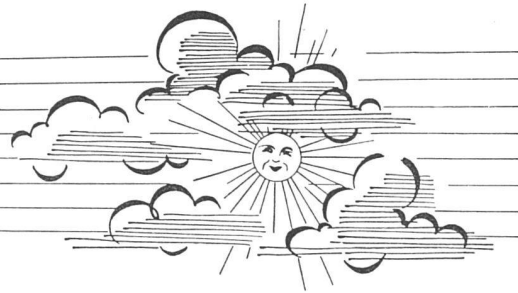
Telephon (051) 32 65 60

**Schönenwerd**

Telephon (064) 3 13 52

**Knickarmstoren**

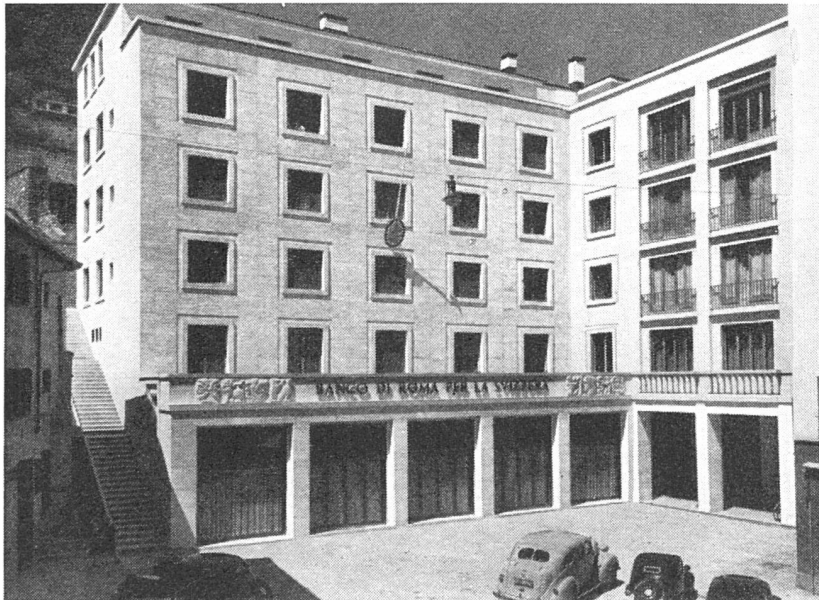
Schaufenster-, Fenster- und Terrassenstoren



**Rationelle Verwertung von Luft und Wärme,** richtige Dosierung von Befeuchtung und Trocknung der Luft, Schaffung eines dauernden Behaglichkeitszustandes sind die Merkmale unserer **Klima- und Lüftungsanlagen.** – Neuzzeitliche **Lüftungs- und Luftheizungsanlagen** für Restaurants, Hotels, Kirchen, Schulhäuser, Versammlungslokale usw. – Verlangen Sie unsern Besuch, wir beraten Sie gerne.

**VENTILATOR AG. STÄFA** Telephon (051) 93 01 36

Spezialisiert seit 1890 für Ventilatoren und lufttechnische Anlagen

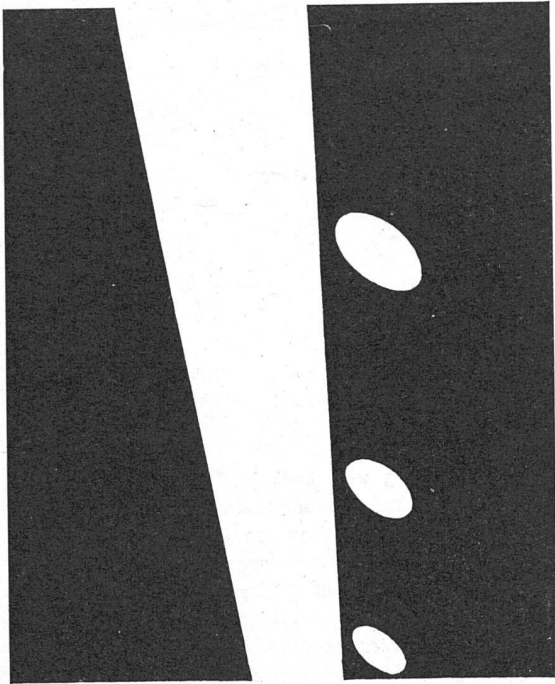


Banco di Roma  
per la Svizzera, Lugano

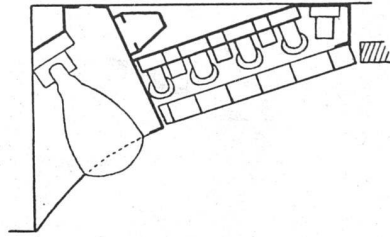
**Grundwasser-, Ter-  
rassen- und Flach-  
dach-Isolierungen**  
ca. 1900 m<sup>2</sup>

**ASPHALT-EMULSION AG. • ZÜRICH**

Telephon (051) 25 88 66 – Postfach Zürich 23 – Löwenstraße 11

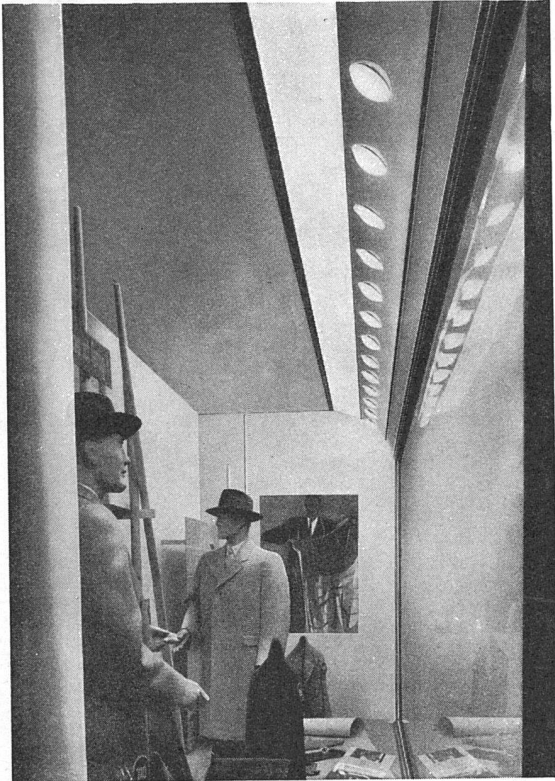


## Philips Fluoreszenz-Lampen und Beleuchtungskörper



### Die künstliche Raum-Sonne

**schaft strahlendes Licht**  
deshalb  
**Wohlbefinden**  
**Behaglichkeit**  
**Arbeitsfreudigkeit**  
**bessere Leistungen**  
**gesteigerte Produktion**  
**höhere Umsätze**



# PHILIPS

**Pioniere für bessere Beleuchtung**

**Wir liefern Fluoreszenzlampen**

**verschiedener Leistungen und Lichtfarben**  
**Vorschaltgeräte mit SEV-Prüfzeichen**  
**Lampenfassungen,**  
**Starter, Starterfassungen**  
**Kondensatoren usw.**

**ferner**

**in grosser Auswahl**  
**moderne, lichttechnisch gut durch-**  
**konstruierte Leuchten für jeden Zweck,**  
**auf Wunsch auch Sonderanfertigung**

**Unsere erfahrenen Lichtspezialisten**  
**stehen Ihnen für alle Beleuchtungs-**  
**fragen jederzeit gerne zur Verfügung.**  
**Wenden Sie sich an unser lichttech-**  
**nisches Büro**

**Philips AG Zürich**  
**Manessestrasse 192,**  
**Telefon (051) 25 86 10**

**Philips SA Genève**  
**Quai Wilson 33,**  
**Téléphone (022) 2 63 50**

Hans Neuburg

Printed in Switzerland

BUCHDRUCKEREI WINTERTHUR A.G.